

*Correspondiente el ciclo escolar 2008-2009*

*Publicado durante el ciclo escolar 2009-2010*

# Escuela Primaria Almaden

1295 Dentwood Drive  
San José, CA 95118

Teléfono (408) 535-6207  
Fax: (408) 535-2328

**Grados K-5<sup>o</sup>**



*Director*

Enrique Pin  
Enrique\_Pin@sjusd.org

## *Distrito Escolar Unificado de San José*

*855 Lenzen Avenue  
San José, CA 95126  
(408) 535-6000*

### **Superintendente**

Don Iglesias

### **Superintendentes Auxiliares**

Dr. William J. Erlendson  
Chris D. Funk

### **Mesa Directiva del Distrito**

Jorge González Fiduciario Área 1  
Richard Garcia Fiduciario Área 2  
Pamela Foley Fiduciario Área 3  
Veronica Lewis Fiduciario Área 4  
Leslie Reynolds Fiduciario Área 5

**Fiduciario Área 4**



## Principal's Comments

La misión de la escuela Almaden es el preparar a todos los estudiantes académica y socialmente para que sean miembros responsables, confidentes, positivos y productivos de una sociedad que está cambiando constantemente. Llevamos a cabo esta misión por medio de enseñanza académica rigurosa, programas que promueven un ambiente escolar positivo y seguridad para nuestros estudiantes, apreciación de nuestra diversidad y herencia cultural, oportunidades de liderazgo para nuestros estudiantes, y un sistema de apoyo sólido para los estudiantes quienes están batallando académicamente. Nosotros demostramos gran progreso cuando los estudiantes de Almaden cumplieron con todas la metas de dominio académico medidas por el Índice de Rendimiento Académico (API) y por el Rendimiento Adecuado Anual (AYP). Claramente Almaden está cumpliendo con la meta de igualdad de educación para todos. Los estudiantes tienen éxito cuando trabajan en un ambiente escolar positivo y de acuerdo a sus necesidades, la escuela Almaden está muy orgullosa de sus excelentes logros.

Por ser una escuela de Título I, tenemos el compromiso de instruir a nuestros estudiantes. Esto solamente se puede lograr con el compromiso de nuestros maestros para recibir capacitación por medio del cual ellos continuamente aprenden a impartir las mejores prácticas educativas en las áreas académicas esenciales de lectura, escritura, y matemáticas.

Todos nuestros maestros han recibido capacitación en AB 466 Reading First y AB 466 Matemáticas en la Oficina de Educación de Santa Clara. Ellos también han recibido capacitación en Frontloading, Universal Access, Estrategias GLAD y Diversidad Cultural. En los últimos años, todos los maestros fueron capacitados en los sistemas prácticos de enseñanza de escritura para todos los niños. Estas clases de primero, segundo, tercero y cuarto grado participaron en el programa de Accelerated Reader permitiendo a los estudiantes a leer libros por su cuenta y tomar una evaluación computarizada.

Todos los maestros son capacitados y siguen las guías a nivel de grado. Durante estas juntas semanales, los maestros analizan de cerca la información de los estudiantes para poder proveer una enseñanza individualizada a cada estudiante (diferenciación), y para identificar y proveer intervención académica en donde sea necesaria. Se hace hincapié en la capacitación profesional durante todo el año. Las metas para este año son continuar moviendo a los estudiantes aprendiendo inglés como segundo idioma a un nivel de dominio o avanzado medido según los exámenes CELDT (California English Language Development Test), y continuar avanzando las tendencias de logros estudiantiles en general en las áreas de artes del lenguaje y matemáticas medidas por el examen CST.

### Experiencia del Director

El Sr. Enrique Pin ha sido el Director de la Escuela Primaria Almaden desde el ciclo escolar 2007-2008. Él toma el lugar del director Miguel Montes. El Sr. Pin ha estado en el medio educativo 20 años con experiencia en la enseñanza y en el área administrativa en todos los niveles desde primaria hasta secundaria en la educación pública. Durante la administración del Sr. Pin la escuela ha alcanzado altos niveles de dominio. Hubo un crecimiento de dobles dígitos según fue medido por el API y el AYP, en el ciclo escolar 2008-2009. Los padres, los maestros y los estudiantes tienen el orgullo de compartir el éxito y la visión de Almaden.

### Mayores Logros

- Los mayores logros de Almaden han sido críticos para nuestro éxito al cumplir con nuestras metas API y AYP, como se indica enseguida:
- Se implementó un programa de Lectura Acelerada para ayudar a nuestros estudiantes a incrementar su puntuación de lectura.
- Hubo un aumento de dobles dígitos en porcentaje entre los sub grupos y en Artes del Lenguaje Inglés y en Matemáticas de acuerdo al examen CST.
- Implementación de intervenciones antes y después de la escuela y los sábados.
- Implementación de "Language!" un programa de artes del lenguaje para estudiantes quienes están leyendo por debajo de su nivel de grado.
- Se continúan implementando las Estrategias de Guided Language Acquisition Design (GLAD) en todos los salones.
- Implementación del Club de Tareas Escolares después de la escuela, con un componente de un centro de computadoras enfocándose en lectura, y matemáticas, supervisado por maestros de Almaden.
- Se implementó un programa instructivo en toda la escuela que se debe seguir fielmente en todas las materias.
- Implementación de varios talleres para padres para capacitarlos en lectura y matemáticas y destrezas para ser buenos padres.

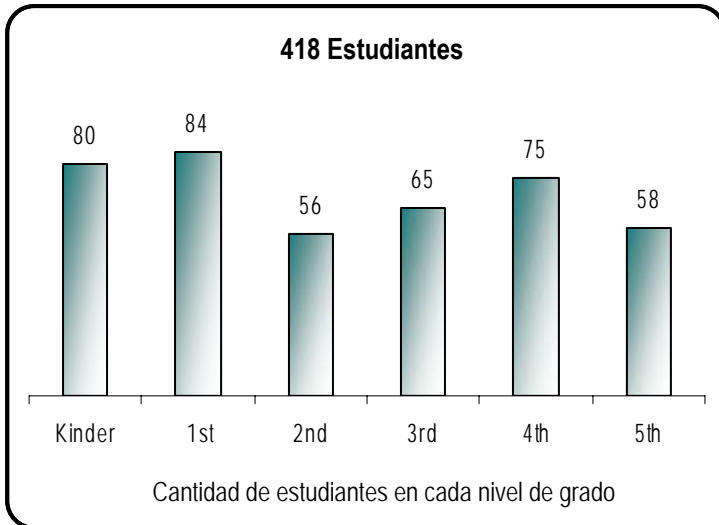
### Participación de los Padres

Se agradece la participación voluntaria de los padres en los salones de clase. Se les anima a que participen en actividades escolares y que se conviertan en miembros del PTA, Consejo Escolar y el Comité de Asesoría Bilingüe. Para animar a los padres de familia que participen, llevamos a cabo clases de capacitación para los padres por las mañanas mensualmente, y juntas mensuales para tomar el café con el director.

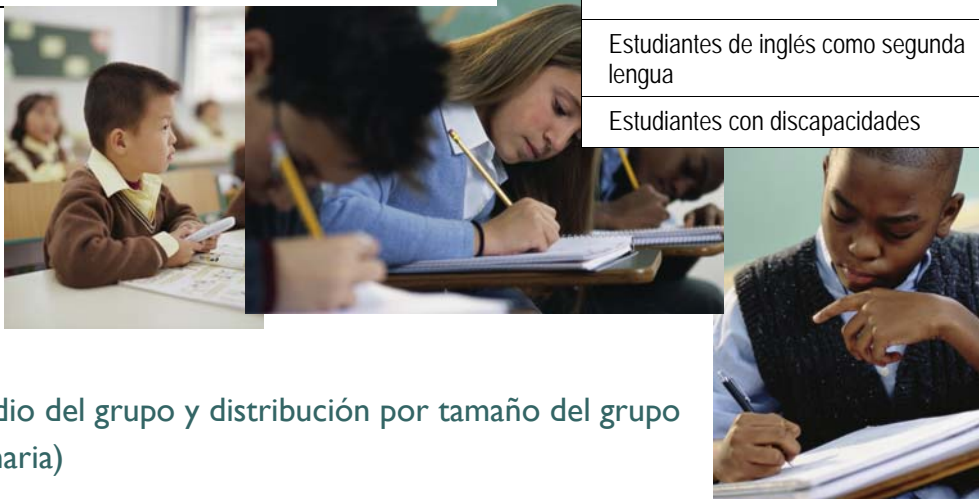
Para tener mayor participación de los padres en una noche, las juntas de los comités de Consejo Escolar, Comité de Asesoría Bilingüe y Comité de Asociación de Padres y Maestros se han programado para la misma noche. Ya tenemos un programa preescolar estatal en sociedad con el YWCA, también tenemos cuidado de niños en el plantel escolar.

## Datos Demográficos

La siguiente gráfica muestra la cantidad de estudiantes matriculados en cada nivel de grado y el porcentaje de estudiantes matriculados quienes han sido identificados en un grupo particular.



Afroestadounidenses	2.87 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	1.20 %
Asiáticos	3.11 %
Filipinos	1.91 %
Hispanos o latinos	80.86 %
Isleños del Pacífico	0.24 %
Blancos (no hispanos)	7.66 %
Múltiple o sin respuesta	2.15 %
De escasos recursos económicos	85.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	63.00 %
Estudiantes con discapacidades	9.00 %



## Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Grado escolar	2006-2007				2007-2008				2008-2009			
	Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio del grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	18.0	3			18.0	4			20.7	1	2	
1	16.8	4			20.3	2	1		20.3	3	1	
2	16.3	4			18.3	3			17.7	3		
3	26.5		2		31.0		2		30.5		2	
4	26.5		2		28.0		2		26.0		2	
5	26.5		2		30.0		2		27.0		2	
6												
K-3				20.0	1				19.0	1		
3-4												
4-8												
Other												

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

clases de educación para los padres se han extendido para incluir mini talleres de seis semanas y clases por las mañanas para ayudar a los padres a aprender como ayudar a sus hijos con la lectura. Se han reclutado padres de familia para leer en los grados primarios en el programa de Dichos de las Madres. Continuaremos reclutando padres de familia para ayudar con las actividades escolares y para ayudarlos a participar en el proceso de aprendizaje de sus hijos para que ellos obtengan el mayor éxito escolar. Continuamos formando una sociedad con los padres y con la comunidad. Juntos nos esforzamos para implementar el mejor programa posible para todos nuestros estudiantes.

También tenemos noches de alfabetización para nuestros padres de familia. Durante estos talleres apoyamos a nuestros padres de familia con herramientas e ideas para fomentar la alfabetización en casa para nuestros estudiantes.

Para obtener mayor información sobre nuestros programas de padres, por favor comuníquese con el Sr. Javier Chavez (Consejero) o con la Sra. Shelley Alberti (intermediaria con los padres) 408-535-6207. Le estamos proveyendo esta información a usted con la esperanza de que le ayude a determinar la calidad y los servicios educativos que sus hijos reciben en la Escuela Primaria Almaden. Hemos implementado varios programas nuevos que creyemos mejorarán el rendimiento académico de sus estudiantes.

## Ambiente de Aprendizaje

La Escuela Primaria Almaden ha conducido y creado un plan de seguridad amplio que sigue las políticas del Distrito. El plan de seguridad fue actualizado el 15 de octubre 2009 y se reparo con el personal el 20 de octubre 2009.

Ensayos mensuales para casos de incendio y ensayos para caso de terremoto cada cuatro meses aseguran que tanto los estudiantes como los maestros podrán actuar adecuadamente en caso de ocurrir uno de estos eventos. Además, los maestros están capacitados para caso de que se presente un caso de "cubrirse en el lugar". Nuestra encuesta de ambiente escolar anual indica que los estudiantes (y los maestros) se sienten seguros en la escuela. Almaden promueve seriamente la interacción social positiva entre los estudiantes en las áreas de recreo, en los salones de clase, y en la cafetería. Nuestros programas de Peace Builders y Conflict Managers promueven una sensación de seguridad personal en la escuela y en la atmósfera de la comunidad de Almaden. Los estudiantes creen que los maestros y el equipo de administración están disponibles para ayudarlos a resolver sus problemas.

## Tareas Escolares

La filosofía sobre las tareas escolares en Almaden es de que esta es una destreza que les enseña a los estudiantes responsabilidad, aptitudes para manejar su tiempo, y aumenta el currículo del salón de clase. La política de tareas incluye lectura todas las noches apropiada para el nivel de grado y habilidad del estudiante así como el repaso de gramática y de conceptos matemáticos enseñados durante la hora de instrucción.

En Almaden, se han implementado centros de tareas para el enriquecimiento y remediación para ayudar a los estudiantes con sus tareas. Actualmente tenemos un centro de tareas después de la escuela, un centro de matemáticas y programas asistidos por computadoras de matemáticas y de lectura antes de la escuela. Los maestros forman parte de nuestro centro de tareas después de la escuela para proveer ayuda individualizada con las tareas escolares.

## Disciplina

Almaden tiene un Plan de Comportamiento Positivo Peace Builders para promover el comportamiento positivo y la interacción de los estudiantes. Los estudiantes recitan el Compromiso de Peace Builders todas las mañanas después del saludo a la bandera. Se les educa a los padres sobre las metas del programa además de recibir una copia del Manual de Comportamiento de los Estudiantes del Distrito. Creemos en el reconocimiento y en premiar el buen comportamiento. Los logros en las áreas académicas, en asistencia y en compañerismo son premiados durante las asambleas mensuales de Super-Star, Super-Citizen y Peace Builders. Los programas de reconocimiento son para recompensar a los estudiantes por su trabajo, su asistencia y comportamiento. Además algunos estudiantes elegidos han sido capacitados en conflict management y en técnicas de resolución. Las reglas y consecuencias por mal comportamiento son discutidas y exhibidas en cada salón de clase, pero se hace todo esfuerzo por premiar el comportamiento positivo, lo cual desanima el comportamiento negativo.

## Suspensiones y expulsiones

	Escuela			Distrito		
	2006-07	2007-08	2008-09	2005-07	2007-08	2008-09
<b>Índice de suspensión</b>	8.3%	7.7%	11.2%	12.6%	13.6%	11.8%
<b>Índice de expulsión</b>	0.0%	0.0%	0.0%	0.2 %	0.2 %	0.2 %

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido entre la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

## Instalaciones

La Escuela Almaden actual se abrió en septiembre 1974. El mantenimiento de la escuela se lleva a cabo en base regular. Tenemos un intendente de tiempo completo en el día y una cuadrilla de cuatro intendentes de noche por una hora. Los estudiantes y el personal de Almaden se preocupan por la apariencia de la escuela. Los estudiantes voluntarios reciben reconocimiento especial por mantener la escuela limpia. Estos esfuerzos combinados han resultado en baja incidencia de vandalismo.

Almaden comenzo a actualizar las instalaciones en el verano del 2001. Las actualizaciones incluyeron nuevas alfombras, calefacción, unidades de aire acondicionado, un nuevo techo, actualizar nuestro alambrado eléctrico. En el verano del 2006 se trabajó en los baños, en las áreas de juego, y en las áreas propensas a las inundaciones. En el verano del 2007, se hizo una amplia renovación al edificio principal de la biblioteca.

El equipo de nuestra área de recreo fue renovada durante el verano del 2009.

Los salones de clase que estaban abiertos fueron cerrados. Se le agregaron salones para instrucción en grupos pequeños así como también pintura fresca, nuevas alfombras, nueva carpintería, mostradores y gabinetes.

**Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.**

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües			✓	
<b>Interior:</b> superficies internas		✓		
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos/plagas				
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos				✓
<b>Baños/fuentes:</b> baños, lavamanos/fuentes para beber	✓			
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
<b>Estructuras:</b> daños en las estructuras, techos	✓			
<b>Exterior:</b> patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercas		✓		

### Resumen general de condiciones adecuadas del plantel escolar

	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala
		✓		

## Información sobre los Maestros y el Personal

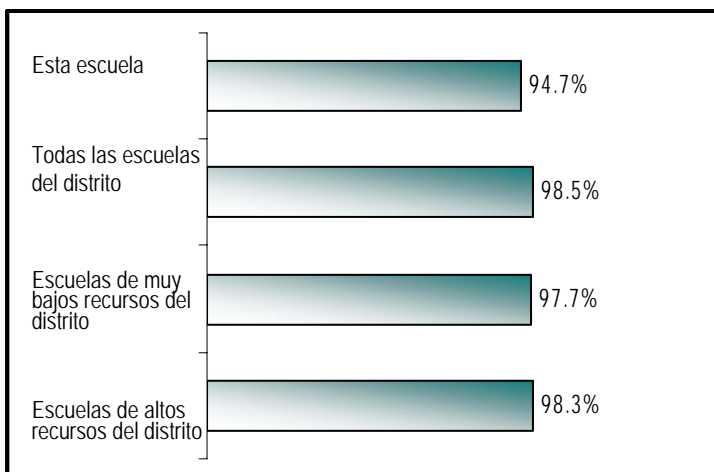
### Acreditaciones de los maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	23	24	24	1503
Sin acreditación total	1	0	0	77
Enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	0
Puede encontrar información detallada sobre las acreditaciones de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <a href="http://dq.cde.ca.gov/dataquest/">http://dq.cde.ca.gov/dataquest/</a> .				

### Problemas de asignación de maestros y vacantes

Indicador	2007-08	2008-09	2009-10
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0
Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.			

### Asignaturas básicas impartidas por maestros con la capacitación docente que exige la Ley NCLB



La ley *Que Ningún Niño se Quede Atrás* (NCLB) requiere que todos los maestros que imparten materias básicas tienen que estar "altamente calificados" para fines del año escolar 2005-2006. En general, NCLB requiere que todos los maestros tengan:

- licenciatura,
- una credencial de enseñanza del estado o una credencial o certificado provisional por un máximo de tres años,
- demostrar competencia en las materias que enseñaran.

Pueden encontrar más información sobre los requisitos que requiere la ley NCLB en la página de internet del Departamento de Educación de California <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

## Información sobre Maestros y Personal

Todos los maestros temporales y que están a prueba son evaluados dos veces al año por tres años. Todos los maestros permanentes son evaluados cada tercer año. El proceso de evaluación actual ha sido actualizado y provee gran apoyo para los maestros. El Distrito provee a los nuevos maestros Programas de Mentor, incluyendo Asistencia a Maestros Principiantes (BTSA), Maestros de Capacitación Profesional (PDC), Peer Assessment Review (PAR) y muchas capacitaciones de estrategias para el manejo del salón de clase y el proceso de planeación a largo plazo.

## Capacitación del Personal

Todos los maestros del Kinder al quinto grado participan en capacitaciones durante el año.

El campo de capacitación al profesional ofrecido y apoyado por Servicios Educativos, consiste en apoyar a los maestros en el proceso de certificación, como capacitación en CLAD, BCLAD, SB65 y AB 466 hasta capacitación en prioridades instructivas a nivel estatal y local como las iniciativas de lectura y el desarrollo de matemáticas y ciencias. Además, los maestros han recibido capacitación del distrito escolar sobre Universal Access (UA), y Guided Language Acquisition Design (GLAD) y Frontloading. Hemos tenido nueve días de capacitación en los últimos tres años dedicados a los métodos de enseñanza, y juntas de personal semanales en las cuales los maestros reciben capacitación para implementar el análisis de información estudiantil para guiar su enseñanza. Las discusiones que se llevan a cabo durante estas juntas han ampliado los conocimientos de los maestros en GLAD, Fontloading, SDAIE, y estrategias de enseñanza Universal Access.

## Consejeros Académicos

Almaden tiene un consejero académico tiempo completo 1.0 FTE para sus 430 estudiantes.

## Maestros Substitutos

Cuando los maestros están ausentes, es importante emplear maestros substitutos altamente calificados. La calidad de la instrucción depende de la habilidad del substituto para mantener el programa en la ausencia del maestro. La falta de maestros substitutos es un problema crítico en el estado de California. Esto junto con el hecho de que el Distrito Escolar Unificado San José compite por el mismo grupo de substitutos que los distrito vecinos.

## Currículo

### Lectura y Escritura

La Escuela Almaden tiene el Programa Reading First, lo cual quiere decir que cada maestro/a en los grados Kinder a 5<sup>o</sup> han sido capacitados en estrategias de enseñanza en lectura y practica. Los estudiantes en los grados Kinder al 3 reciben 150 minutos de instrucción sin interrupciones por día en artes del lenguaje y los estudiantes en los grados 4 y 5 reciben 120 minutos de instrucción.

Todos los miembros del Kinder al 5<sup>o</sup> han recibido capacitación en los programas instructivos Reading First AB 466. Las clases de Tercero, Cuarto y Quinto están participando en el programa Accelerated Reader en los cuales los estudiantes leen libros apropiados para su nivel de grado solos y son evaluados por un examen computarizado. Los estudiantes mantienen un récord de los libros que han leído durante el año. La mayoría de los maestros han sido capacitados en el programa Step up to Writing. Es un sistema práctico y probado de enseñanza de escritura para todos los niños.

### Matemáticas

La meta en matemáticas para los estudiantes de Almaden es la de desarrollar fluidez, aptitudes de procedimietos, y comprensión de conceptos matemáticos así como la habilidad de usar razonamientos matemáticos para resolver problemas de matemáticas. Las aptitudes aprendidas incluirán el reconocer y resolver problemas de rutina, comunicarse con presición sobre cantidades, relaciones lógicas, y valores desconocidos por medio del uso de señas, símbolos, modelos, gráficas, y términos matemáticos. El progreso de los estudiantes será medido por medio de pruebas comparativas, CST, PBA, mini exámenes, Exámenes de Capítucllo y otras evaluaciones preparadas por los maestros.

### Ciencias

Basado en las normas del Distrito para ciencias, los estudiantes comprenden y aplican conceptos de ciencias físicas, ciencias vivas, ciencias del universo y ciencias del espacio. Ellos aprenden a pensar científicamente, a conducir investigaciones cintificas, a compredre y a utilizar herramientas y tecnologías científicas, a comunicar y a comprender información y procesos científicos, y a comprender como los avances en ciencias y tecnología afectan a la sociedad y al ambiente. Para el Quinto Grado todos los estudiantes deben tomar el Examen Estandarizado de Ciencia de California. Están muy preparados por los maestros y tienen los conocimientos de conceptos sobre Ciencias. Los estudiantes del 4 grado de la escuela Almaden han participado en el programa BioSITE del Children's Discovery Museum por los últimos siete años. Por medio de este fantástico programa los estudiantes hacen trabajo mensual en el Guadalupe Creek en donde llevan a cabo pruebas de la calidad del agua para aprender ecología y geología.

### Ciencias Sociales

Todos los estudiantes desarrollarán conocimientos y comprensión cultural, incorporando el aprendizaje de la historia y de otras humanidades, geografía y ciencias sociales. Los estudiantes adquirirán conocimientos basados en las normas del Distrito en Historia y Ciencias Sociales.

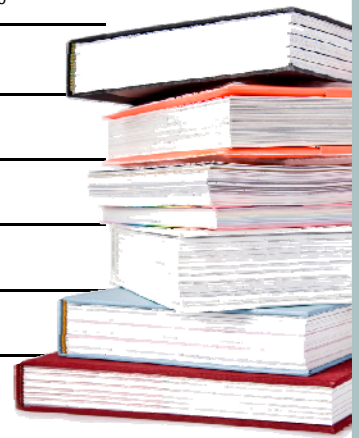
### Libros de Texto

Se utilizan libros de texto para el currículo básico de Houghton Mifflin para Lectura y Harcourt Brace para Matemática designados por las nuevas adopciones de nuevos libros de texto y por la División de Instrucción de SJUSD para cumplir con las normas del Distrito Escolar Unificado así como con las normas del Estado. La instrucción de matemáticas es mejorada por los estudiantes al usar componentes en línea del programa Harcourt en el centro de computadoras.

A todos los estudiantes se les proporcionan libros de texto en las materias básicas así como materiales de instrucción complementaria.

#### Porcentaje de estudiantes quienes no tienen suficientes libros de texto ni materiales didácticos

<b>Lectura/Lengua y Literatura</b>	0%
<b>Matemáticas</b>	0%
<b>Ciencias</b>	0%
<b>Historia y Ciencias Sociales</b>	0%
<b>Lengua extranjera</b>	0%
<b>Salud</b>	0%
<b>Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)</b>	0%



Se puede consultar una lista de libros de texto y fechas de adopción en:  
[http://www.sjUSD.org/schools/documentation/downloads/Textbook\\_listing.pdf](http://www.sjUSD.org/schools/documentation/downloads/Textbook_listing.pdf)

## Programas Especializados

### GATE (Dotados y Talentosos)

Para fomentar más el desarrollo de los niños, se proveen servicios de apoyo adicionales, tres juntas anuales para padres de niños dotados, y un taller de capacitación profesional anualmente para los maestros de grupo sobre instrucción diferenciada para cumplir con las necesidades académicas de los estudiantes dotados.

### Educación Especial

Los recursos de currículo para los estudiantes de Educación Especial incluyen Math Steps, Test Ready, Computation tests, Step up to Writing, Touch Math, Project Write y una variedad de materiales de lectura.

Los estudiantes también reciben capacitación en computación en los salones de clase y en centro de computadoras. Para apoyar a los estudiantes a alcanzar su nivel de potencial académico basado en las normas del Distrito, Almaden tiene el siguiente personal: Dos Especialistas en Transición SDC y pre escolar, Un Maestro de RSP y un Patólogo de Lingüística.

### Estudiantes en Riesgo

Los estudiantes quienes están atrasados dos años bajo su nivel de grado en lectura reciben instrucción de la serie de lectura de Houghton Mifflin "Language!". Los estudiantes en riesgo también reciben servicios del Consejero de Prevención de Descesión Escolar, asisten a los programas de Escuela de los Sábados, reciben intervención académica antes y después de la escuela, reciben instrucción diferenciada en el salón, e intervención de Universal Access durante el día.

### Aprendices de Inglés

El Currículo Base para los Aprendices de Inglés es de 5 niveles: Desarrollo del Lenguaje Inglés, (uniendo el currículo base regular), Instrucción de Lenguaje Materno, Instrucción Académica Especialmente Diseñada en Inglés (SDAIE), Instrucción Académica Dominante, (GLAD) Guided Language Acquisition Design, e Instrucción Inter Cultural.

Los aprendices de inglés quienes han estado en el programa ALA desde kinder recibiendo instrucción en su idioma materno, entrarán en transición a la literatura en inglés al fin del tercer grado. Antes de ser examinados para ser reclasificados cada estudiante habrá recibido el Proceso de Step Up to Writing, Reciprocal Teaching, Accelerated Reader Program en el Centro de Aprendizaje de Español y en las Bibliotecas del Salón de Clase.

### Programas después de la escuela

Almaden tiene programas activos después de la escuela los cuales mejoran las metas curriculares. Esto incluye "All Stars Después de la Escuela," Boys and Girls Learning Club of Silicon Valley, y Soar to Success, Intensive Reading Instruction. Adicionalmente, hay intervenciones en lectura y matemáticas antes y después de la escuela. La Academia de los Sábados fue un programa adicional para apoyar el rendimiento de los estudiantes.

Almaden ha sido afortunada por muchos años de haber tenido los tutores "Elfun" trabajando con los estudiantes en lectura y matemáticas. Estos tutores son ex profesionales de General Electric, y ellos ayudan a los estudiantes en base individual, mientras forman relaciones especiales con sus alumnos.

## Finanzas escolares (Año fiscal 2007-08)

### Gastos por estudiante y sueldos de los maestros en las escuelas

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$10,835	\$5,044	\$5,781	\$69,972
Distrito	\$9,503	\$4,045	\$5,458	\$69,741
Diferencia porcentual - plantel escolar y distrito	14.02%	24.70%	5.92%	0.33%
Estado			\$5,512	\$65,905
Diferencia porcentual - plantel escolar y estado			4.88%	6.17%

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas), con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel con los sueldos a nivel del distrito y del estado. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela y los sueldos de los maestros en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/> y <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

### Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar Unificado de San José gastó un promedio de \$9,784 por estudiante en el año escolar 2007-2008, comparado con \$9,045 por estudiante gastado en promedio en todos los distritos escolares en el estado. El total de gastos de funcionamiento para el año escolar 2005-2006 fueron de \$292,027,676. Puede encontrar detalles adicionales en cuanto a los gastos del Distrito Escolar Unificado San José en la página de datos web en [www.ed-data.k12.ca.us](http://www.ed-data.k12.ca.us)

Estos gastos son por costos relacionados a los servicios educativos para los estudiantes así como por costos relacionados directamente con el apoyo tales como electricidad y costos de mantenimiento e intendencia. Esto también incluye costos de apoyo centrales relacionados con las actividades de emplear personal, compras y contabilidad. Esta cantidad no incluye servicios de alimentos, compra de terrenos, nuevas construcciones, ni otros gastos no relacionados con propósitos de educación. El gasto por estudiante se calcula al dividir el total de los gastos entre la asistencia promedio diaria del distrito (ADA).

### Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel de distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos de los maestros y el personal administrativo como porcentaje del presupuesto del distrito, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en el sitio en Internet del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/> y <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sal/salaries0405.asp>.

Categoría	Cantidad del Distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$45,165	\$42,065
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$74,634	\$67,109
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$90,708	\$86,293
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$110,863	\$107,115
Sueldo promedio de un director (educación secundaria)	\$114,513	\$112,279
Sueldo promedio de un director (educación preparatoria)	\$123,169	\$122,532
Sueldo de un superintendente	\$251,999	\$216,356
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	37.80 %	39.40 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.40 %	5.50 %

## Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada *National Assessment of Educational Progress (NAEP)* (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

### Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatal	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 7.º grado	270	282	36	18	5

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

### Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

## Desempeño del alumno

### Pruebas de las Normas Académicas de California

Las Pruebas de los Estándares Académicos de California (CST, por sus siglas en Inglés) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen Lengua y Literatura en Inglés y Matemáticas para los grados 2 a 11; Ciencia en los grados 5, 8, 9, 10 y 11; e Historia/Ciencias Sociales en los grados 8, 10 y 11. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener mayor información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y nivel de rendimiento, como el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite el sitio web del CDE en <http://star.cde.ca.gov>.

*Nota: A fin de proteger la privacidad de los alumnos, no se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos.*

### Resultados de las CST de todos los alumnos – comparación de tres años

Porcentaje de estudiantes mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el Examen de Estándares de California (CST)

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y Literatura en Inglés	28	28	38	48	51	54	43	46	50
Matemáticas	49	55	61	46	48	50	40	43	46
Ciencias	28	23	24	42	50	52	38	46	50
Historia y Ciencias Sociales									

### Resultados de las CST por grupo de alumnos – año más reciente

Porcentaje de estudiantes por grupo mostrando logros a nivel competente o nivel avanzado en el CST en los exámenes más recientes.

Grupo	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Afroestadounidenses				
Indios americanos o nativos de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	36	58	19	
De raza blanca (no hispanos)	56	88	*	
Hombre	28	59	30	
Mujer	47	63	19	
De escasos recursos económicos	34	60	20	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	25	52	14	
Estudiantes con discapacidades	50	41	*	
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes				

## Índice de Desempeño Académico

### Cambios en API por grupo de alumnos – comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

El Índice de Desempeño Académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rango de API	2006	2007	2008
<b>Estatal</b>	5	4	3
<b>Escuelas similares</b>	9	8	5

### Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

	Cambio real en el API			Calificación en API
	2006-07	2007-08	2008-09	2009
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	-20	7	20	753
<b>Hispanos o latinos</b>	-17	15	18	736
<b>Blancos</b>				
<b>De escasos recursos económicos</b>	-8	12	20	743
<b>Estudiantes de inglés como segunda lengua</b>	-14	21	12	719
<b>Estudiantes con discapacidades</b>				

### Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios de Progreso Anual Adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para mayor información detallada sobre el AYP, como los porcentajes de participación y resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite el sitio web del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
<b>General</b>	Yes	No
<b>Porcentaje de participación - Lengua y Literatura en Inglés</b>	Yes	Yes
<b>Porcentaje de participación - Matemáticas</b>	Yes	Yes
<b>Porcentaje de dominio - Lengua y Literatura en Inglés</b>	Yes	No
<b>Porcentaje de dominio Matemáticas</b>	Yes	No
<b>API</b>	Yes	Yes
<b>Porcentaje de graduación escolar</b>	N/A	Yes
Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.		

## Programa Federal de Intervención (2009-2010)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	Not in PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa		2009-2010
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	11
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	21.2
<b>Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en el sitio web del CDE en <a href="http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/">http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/</a></b>		

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (PI, por sus siglas en inglés) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para el área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP.

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2008-09)

Grado Escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron buena condición física		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5.º	15.4	25.0	26.9

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada

Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. **Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.**

### Distrito Escolar Unificado de San José

El Reporte Escolar de Rendición de Cuentas (SARC), el cual la ley obliga a publicar anualmente, contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública en California. Hay más información sobre los reportes SARC disponible en la página Web <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Para obtener mayor información sobre la escuela, los padres de familia y los miembros de la comunidad deben comunicarse con el director o directora de la escuela o a la oficina del distrito.

**Los reportes SARC del Distrito Escolar Unificado de San José son preparados por la Oficina de Participación Pública**

**(408) 535-6650 ▼ Fax (408) 535-2302**

<http://www.sjusd.org>

## Datos y Acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta en línea de los datos situada en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene la información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela al distrito, al condado, y al estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona los informes para la responsabilidad (e.g. Índice de rendimiento académico (conocido en inglés como API, progreso anual adecuado (conocido en inglés como AYP), los datos de prueba, la inscripción, los graduados, las salidas, las inscripciones del curso, proveer de personal, y los datos con respecto a estudiantes de inglés como segunda lengua.

### Acceso a Internet

El acceso a Internet está disponible en las bibliotecas públicas y otras localizaciones que son público accesibles (e.g., la biblioteca de estado de California). El acceso al Internet en las bibliotecas y las localizaciones del público se proporciona generalmente en un primero-servido base. Otras restricciones del uso incluyen las horas de operación, la longitud del tiempo que un sitio de trabajo puede ser utilizado (dependiendo de disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en un sitio de trabajo, y la capacidad de imprimir documentos.